

Е.Р. Vasilieva (Russia, Samara)

**METAPHORIC CONSTITUENTS OF THE CONCEPT "TIME"
IN SONNETS BY W. SHAKESPEARE**

In Shakespeare's sonnets "Time" appears to be not only a physical but a philosophical category as well by means of which the author generalizes eternal values of life (love, friendship, poetry, beauty of nature) and losses caused by ever-changing Time (aging and withering, death). Thus, temporal metaphors are used by the poet function as the constituents of the poetic concept "Time".

Key words: *concept, W. Shakespeare, sonnet, "Time" concept.*

Т.А. Гуральник (Россия, Самара)

**ОБ ЭВОЛЮЦИИ СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ В НЕОГРАФИЧЕСКОМ
ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)**

В статье рассматривается динамика изменений основных параметров словарной статьи в словарях новых слов английского языка от этапа бумажной неографии до этапа современной электронной лексикографии.

Ключевые слова: *неография, неологизм, словарная статья, электронная лексикография, онлайн-словарь.*

За многовековой период развития англоязычной лексикографии, начиная со «Словаря английского языка» С. Джонса в 1755 г., описание нового в лексическом составе английского языка прошло долгий путь от представления лексических инноваций в составе различных словарей или в качестве отдельных дополнений к ним до создания собственно неологических словарей, о которых К.Барнхарт писал, что «... словари новых слов являются исключительно изобретением 20 столетия» [Barhhart 1995:50].

В задачи неографии входит работа, направленная на создание специальных словарей новых слов, а также работа по внесению новых лексических единиц в лексическую базу толкового или специализированного словаря.

В истории англоязычной неографии можно выделить два этапа, связанных с технологиями создания словарей новой лексики: 1) этап традиционной, т.н. «бумажной» неографии (с середины 1950-х гг. до 2000 г; и 2) этап электронной неографии, которая является неотъемлемой частью электронной лексикографии (electronic lexicography – в отечественной лексикографии чаще используется термин компьютерная лексикография) (с 2000-х гг. до настоящего времени).

Целью настоящей статьи является рассмотрение динамики изменения параметров словарной статьи, которая является неотъемлемой частью микроструктуры в словарях новой лексики. Словари новых слов английского языка, представляют собой особый тип «лексикографической параметризации языка» (термин Ю.А. Караулова), в котором преобладает «центростремительная тенденция соединить максимум параметров в одном словаре», что позволяет представить картину современного английского языка на определенном (историческом) срезе. [Караулов, 1988: 8].

Наибольшую ценность в этом отношении представляют Словари Барнхарта (Barnhart 1980, 1990) и Оксфордский Словарь новых слов (ODNW 1997), словники которых являлись предметом лексикографического анализа в трудах отечественных исследователей [Степанов 1984, Малаховский, Еремия 1997, Юмшанова 1999]. Как отмечает Е.В. Юмшанова, структура словарной статьи ODNW во многом обусловлена нормами, зафиксированными в литературном языке, поэтому, следуя национальным лексикографическим традициям, словарная статья такого словаря строится по образцу словарной статьи общелитературного языка [Юмшанова 1999: 67]. Так, построение словарной статьи “Oxford Dictionary of New Words” (ODNW) в полной мере соответствует общепринятому порядку расположения материала в словарях подобного рода: заглавное слово, дополнительные семантико-функциональные характеристики, толкование, иллюстрации, отсылочные данные, а также приложение с информацией энциклопедического характера, свойственной традиционным (бумажным) словарям неологизмов.

Например, **brewpub** (*n*) – *a public house, frequently with a restaurant, selling beer brewed on the premises.*

Comment: *Brewpubs were introduced in North America in the mid eighties, and have become fashionable and popular. Microbreweries, established in the same period, had reversed the traditional notion of a brewery as producing beer to be sold over as wide an area as possible through a number of outlets. Brewpubs add to the concept of the small, individual brewery the facility of a restaurant which will encourage patrons to eat as well as drink in their favourite resort. (ODNW, p.47).*

«Welcome to the brewpub, one of the hottest concepts in the restaurant industry. A combination of restaurants and microbreweries, brew pubs are capturing the fancy of folks looking to dine out and be diverted» (Wall Street Journal 22 Feb. 1990, Section B, p.1).

Словари серии Барнхарт [Barnhart 1980, 1990] отражают традиции американской неогрaфии и ставят своей задачей показ неологизмов в широком культурно-историческом контексте, позволяющем видеть слово в его естественной среде.

Например, **apple-pie** (*adj.*) – *having or showing traditional American values and traits*

Comment. *Apple pie is traditionally viewed as a quintessentially American dish. Although the word is 300 years old (American records first mention it in 1697), it was only in the twentieth century that Americans began to be “American as apple pie”, that is attribute to its patriotic symbolism*

Например, **team teach** (*v*) – *to practise or engage in team-teaching.*

Comment: *back formation from team-teaching – a method of classroom instruction in which two or more teachers skilled in separate subjects are jointly responsible for teaching a group of students.*

Л.В. Малаховский и Н.Л. Еремия отмечают важную роль в макроструктуре словарей серии Barnhart Dictionary of New English обобщающих или тематических словарных статей (general articles), представляющих собой написанный в свободном стиле филолого-энциклопедический очерк на тему, вводимую заголовочным словом (например, *death, energy crisis, human rights, marriage, person, woman*). Тематические статьи, как отмечают исследователи, организуют значительную часть разрозненных лексических

единиц словника в своеобразные системы и подсистемы, поскольку в качестве заголовочного слова в тематической статье выступает не неологизм, а скорее лексикализованный концепт (напр. *marriage*), вокруг которого организуются связанные по смыслу или ассоциативными связями новые лексические единицы: *contract marriage, open marriage, serial marriage, cohabitee, roommate, live-in, alimony, palimony, person* [Малаховский, Еремия 1997: 11].

Вышесказанное дает нам основание утверждать, что лексикографическое описание неолексемы в словаре неологизмов носит многоаспектный характер: словарная статья содержит атрибуцию неолексемы, орфографические, орфоэпические, грамматические, словообразовательные характеристики неологизма, толкование значения, типичные коллокации, необходимую энциклопедическую информацию, указания на оценочность слова.

Интенсивное развитие информационных технологий на рубеже XX-XXI вв., а также особое внимание зарубежных ученых к исследованиям в области корпусной лингвистики послужили серьезными стимулами для совершенствования англоязычной неографии, которая развивалась как часть электронной лексикографии – направления лексикографии, связанное с теорией и практикой создания электронных словарей, особого лексикографического объекта, в котором реализованы и введены в обращение многие продуктивные идеи, не востребованные по разным причинам в бумажных словарях. Электронный словарь представляет собой антропометрическое структурирование электронных баз данных, содержащих информацию о форме, значениях и употреблении слов в одном или нескольких языках и хранящихся на персональном компьютере, в сети Интернет, мобильных устройствах; лексический инструментарий электронного словаря создан для обработки на естественном языке. [Granger 2012: 3]. Особенностью этого этапа лексикографии, включая англоязычную неографию, является переход многих ведущих издательств, таких как Oxford University Press, Cambridge University Press, Macmillan, Merriam-Webster, Inc и др., на электронные версии своих словарей.

С. Гранжер (Sylviane Granger) отмечает шесть инноваций в англоязычной лексикографии благодаря информационным технологиям:

- 1) интеграция корпусных данных в лексикографический продукт,
- 2) качественные и количественные изменения лексикографических работ,
- 3) доступность словаря для пользователей,
- 4) индивидуализация (customization) поискового запроса,
- 5) гибридизация различных видов лексикографического инструментария, сочетание одного или нескольких видов справочной информации в едином словарном продукте,
- 6) коллаборативность, т.е. возможность участия пользователей в создании словаря (Granger 2012:4-11).

Вышеперечисленные инновации в электронной лексикографии оказали существенное влияние на лексикографирование нового слова в микроструктуре электронного словаря, причем некоторые идеи семантизации лексемы в электронном словаре уже находили свое выражение в бумажной неографии (например, связывание отдельных неолексем между собой посредством описанных выше тематических статей в словарях серии Барнхарт (1980, 1990), или наличие графических символов, например, Sports: , Environment:  и т.п. в ODNW, которые выступали в функции дискурсивных маркеров неолексемы).

Переход на электронные носители, и главное, – в Интернет привел к интеграции более качественных сведений о новом слове, уточняющих его сочетаемостный потенциал, возможности иллюстративности, включая графику, аудио- и видео-, информацию, а также комментарии по словоупотреблению, социокультурной информации, грамматической корректности.

Использование корпусных данных в качестве исходного материала, позволило лексикографам интегрировать прошедшие обработку данные в практику составления более точных, соответствующих языковой ситуации, дефиниций.

Неография всегда через цитаты стремилась дать временные точки отсчёта наблюдаемых процессов путём их датирования [Буцева 2016: 280]. Электронный словарь новой лексики не только продолжает эту традицию, но в силу перечисленных выше инноваций, связанных с расширением технических возможностей словарных серверов, усиливает эту тенденцию. Например,

Procrastibaking – pp putting off an important or urgent task by baking. Also Seen As

procrasti-baking

Other Forms

Procrastibake v. · procrastibaker n.

Etymology

Procrastination + baking

Examples

2018

Procrastibaking— the practice of baking something completely unnecessary, with the intention of avoiding “real” work — is a surprisingly common habit that has only recently acquired a name.

– Julia Moskin, “Why Work When You Can Procrastibake?,” *The New York Times*, May 15, 2018

2017

Procrastibaking is my favorite activity because why do what I should be doing when I could be doing literally anything else!

– Nancy Hoang, “Procrastibaking,” *Hopeless Thunder*, May 25, 2017

2016

Unfortunately, I’m a little too familiar with procrastibaking....I think it might even be safe to say I have enough experience to be considered a master procrastibaker.

– Claudia Lasch, “The 6 Stages of Procrastibaking Every College Student Knows All Too Well,” *Spoon University*, December 19, 2016

2007 (earliest)

@aebaeder – PROCRASTIBAKING! (drop some off overhere when you get done ;-))

– Pat Loughery, “@aebaeder -PROCRASTIBAKING! (drop....,” *Twitter*, November 21, 2007

Notes

Here’s an older cite for procrastibaker, although in this instance the word is being used as a person’s online nickname:

Procrastibaker boils carrots until they’re tender, then sautees in butter, glazes in honey, and seasons with paprika.

– C. Thi Nguyen, “Great Carrots, Braised and Glazed,” *Chowhound*, November 14, 2006

Filed Under

food and drink psychology

Some Related Words

multicrastinating precrastinator procaffinating self-handicapping

Permalinks

<https://wordspy.com/index.php?word=procrastibaking>

Как видно из примера, на этапе электронной неографии источниками функционирования новой лексики выступают не только тексты лингвистических корпусов, представленные фрагментами медийного, художественного, научного дискурса, но и цитациями из блогов, форумов, сообщений и постов социальных сетей, образующих содержательную основу виртуальной коммуникации.

Нам представляется, что наиболее полно и адекватно традиции англоязычной неографии на этапе электронной лексикографии отражены в Приложении BuzzWords на сервере онлайн-словаря издательства Macmillan (www.macmillandictionary.com/buzzwords). Например, семантизация неолоксем *infobesity* в словарной статье BuzzWords (<https://www.macmillandictionary.com/buzzword/entries/infobesity.html>) включает толкование значения, орфографические, грамматические, словообразовательные характеристики неологизма, а также подробный филологический очерк, содержащий комментарии по проблемам этимологии слова и особенностям его функционирования.

Infobesity NOUN [UNCOUNTABLE]

the condition of continually consuming large amounts of information, especially when this has a negative effect on a person's well-being and ability to concentrate

infobese ADJECTIVE

*'... the digital deluge is affecting everybody, and not in a good way. Our survey ... suggests that nearly half of the UK's office workers are suffering from **Infobesity**, the over-consumption of information. It's making us unhappy, is bad for our health, and hurts our productivity.'*

HUFFINGTON POST 17TH JULY 2014

*'The dilemmas of an **infobese** parent ... Margarine, or butter? Routine, or demand feed? Have inoculations, or chance it? In a world where everything you could ever wish to know is literally at your fingertips, are we paralysed by knowing too much.'*

AQUARIUS MAGAZINE 10TH SEPTEMBER 2012

Too much information. No, not a personal revelation causing embarrassment to the listener, but a 21st century malaise with a brand new moniker. If you're a constant consumer of the relentless feast of information which is available in the digital era, then you could be an unsuspecting sufferer of a condition described as **infobesity**.

We live in a world in which information is king, and the days of waiting to receive it or leaving the house to find it are long gone. Whether at home, work or on the move, anything we might conceivably wish to know is right there, just a few key presses or mouse-clicks away. The Internet offers a never-ending onslaught of facts, figures, images and info ad nauseam, which, it's been observed, we have a tendency to indiscriminately digest without hesitation. But the problem is that, just like eating one too many doughnuts, gorging ourselves silly on all of this stuff is not always a good idea. It can make us sluggish, indecisive and unable to concentrate on the task at hand. This is a state of affairs that's informally been dubbed **infobesity** – the tendency to crave and digest information even when this isn't always necessary or effective for our needs.

Perhaps even more disturbingly, **infobesity** appears to be an epidemic. It's practically impossible to be a web user without succumbing to occasional, if not frequent, bouts of randomly looking at things which serve no significant purpose for you, and thereby wasting time and effort which might have been better spent in other ways (guilty as charged!). These days, it seems, it's all too easy to become **infobese**, with many of us falling prey to a 'junk food' diet of non-essential and sometimes low-quality information.

Background – *infobesity*

The creative coinage **infobesity** is a blend based on the words *information* and *obesity* (the condition of being overweight in a way which is unhealthy). The noun *obesity* dates back to the early 17th century, and is based on the Latin form *obesus* meaning 'having eaten until fat'. The related adjective *obese* came along about 40 years later, via a process technically known as *back-formation* (where a shorter word is formed from a longer word which already exists in a language). Mirroring this pattern, **infobese** is used as a counterpart adjective to **infobesity**.

The term **infobesity** draws a parallel between excessive consumption of information and the negative consequences of unhealthy western diets. Another blend following the same principle is *globesity* – a combination of *global* and *obesity*, characterizing the developed world's widespread problem of being dangerously overweight.

Back on the theme of information, rather than food, consumption, in business circles there's also been a buzz recently surrounding a phenomenon known as *content shock*. On the basis that the human capacity to absorb information isn't completely limitless, this expression describes the situation of people reaching saturation point – a scenario with potentially serious consequences for so-called *content marketing* (marketing strategies which acquire customers through the creation and sharing of published

by Kerry Maxwell, author of Brave New Words

Современные неографические Интернет–справочники представлены также коллаборативной неографией, т.е. проектами открытого словаря (Open Dictionary), позволяющего любому пользователю самостоятельно пополнять словарь такого словаря:

<http://www.macmillandictionary.com/open-dictionary/latestEntries.htm>,

<http://nws.merriam-webster.com/opendictionary/>,

<http://www.collinsdictionary.com/submissions/latest/>.

Как правило, такие ресурсы выполняют как минимум одну из трех важных функций лексикографического справочника: они регистрируют лексику, востребованную пользователями, предоставляют необходимое толкование значения лексической единицы в естественном контексте ее употребления и/или передают информацию о лексической единице в доступной и понятной пользователю форме [Rundell, 2015]. Например, словарная статья неологизма *infobesity* в словаре Macmillan, подробно описанного в приложении Buzz Words, представляет собой толкование неологизма в Open Dictionary. Таким образом, Интернет-неография отражает новые тенденции, сложившиеся на рубеже XX-XXI вв.:

– стремление учесть потребности современного пользователя и новый формат словаря;

– новаторское использование данных электронного корпуса для создания словарей, ориентированных на лексикографическую разработку новых слов;

– расширение лексической базы словаря.

Эти инновации оказали существенное влияние на принципы семантизации неолексемы в словарной статье электронного словаря, опирающиеся на использование гипертекстовых и гипермедийных технологий, которые позволяют наглядно представить новое слово не только как часть лексической системы современного английского языка, но и подробно охарактеризовать происхождение и особенности функционирования нового слова на этапе зарождения концепта, а также движения в лингвистическом пространстве и времени.

Литература

1. Буцева Т.Н. Иллюстрирование в словарях новых слов // Научное наследие Б.Н. Головина в свете актуальных проблем современного языкознания. Сборник статей по материалам Международной научной конференции. – Н-Новгород, 2016. – С. 273-281.

2. Караулов Ю.Н. Современное состояние и тенденции развития русской лексикографии // Советская лексикография: сб. статей. – М.: Русский язык. – 1988 – С.6-15.

3. Малаховский Л.В., Еремия Н.Л. О нетрадиционных типах статей во втором словаре неологизмов Барнхарта // Проблемы лексикографии: сб.статей под ред. А.С.Герда и В.Н.Сергеева. – СПб: Изд-во Санкт-Петербургского университета. – 1997. – С.3-18.

4. Степанов Г.М. Неологизмы в теории и практике современной лексикографии (на материале русских и английских словарей новых слов): дисс....канд.фил.наук:10.02.04. – М.: 1983. – 128 с.

5. Юмшанова Е.В. Принципы отбора и лексикографической обработки неологизмов в словарях новых слов английского языка: дисс....канд. фил. наук: 10.02.04. – Иваново, 1999. – 171с.

6. Barnhart, C.R. Some Thoughts about Neologisms Before Starting BDNE IV/ C.R.Barnhart/ Dictionaries. Neology Forum. – 1995. –V.16. – P.50 – 63.

7. Granger, S. (2012). Electronic lexicography: From challenge to opportunity// Granger, S. & Paquot, M. (eds.) Electronic Lexicography – 2012. P. 1-11. Oxford: Oxford University Press.

8. Rundell, Michael. Crowdsourcing, wikis, and user-generated content, and their potential value for dictionaries [Электронный ресурс] URL: http://michaelrundell.com/wp-content/uploads/2017/05/Crowdsourcing-and-lexicography_MR.pdf (дата обращения 13.12.2018)